



Proclamations

No 145 (Administrator's), 1983

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now therefore, I do hereby promulgate the Unauthorised Expenditure (1980/81), 1983 Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 29th day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

WA CRUYWAGEN,
Administrator of the Province Transvaal
PR 4-11 (1983/1)

Ordinance No 1 of 1983.

(Assented to on 25 March 1983).

(English copy signed by the State President).

AN ORDINANCE

To apply a further sum of money towards the service of the Province of Transvaal during the year ended on the 31st day of March 1981 for the purpose of meeting and covering certain unauthorised expenditure.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Provincial
Revenue Fund
charged with
R4 299 357.71

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with the sum of four million two hundred and ninety-nine thousand three hundred and fifty seven rand and seventy one cents to meet certain expenditure over and above the amount appropriated for the service of the Province for the year ended on the 31st day of March 1981. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Ordinance, and is more particularly specified on page 2 of the Report (which has been submitted to the Provincial Council) of the Provincial Auditor on the Accounts of the said year.

Short title

2. This Ordinance shall be called the Unauthorised Expenditure (1980/81) Ordinance, 1983.

Proklamasies

No 145 (Administrateurs-), 1983

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Ordonnansie op Ongemagtigde Uitgawe (1980/81), 1983, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 29ste dag van Maart, Eenduisend Negehonderd Drie-en-tagtig.

WA CRUYWAGEN,
Administrateur van die Provinsie Transvaal
PR 4-11 (1983/1)

Ordonnansie No 1 van 1983.

(Toestemming verleen op 25 Maart 1983).

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken).

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere bedrag geld vir die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1981 om sekere ongemagtigde uitgawe te bestry en te dek.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
SOOS VOLG:—

Provinsiale
Inkomstefonds
belas met
R4 299 357,71

1. Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby belas met 'n bedrag van viermiljoen tweehonderd nege-en-negentig duisend driehonderd sewe-en-veftig rand en een-en-sewentig sent om sekere uitgawe, bo en behalwe die bedrag toegestaan vir die diens van die Provinsie vir die jaar geëindig op die 31ste dag van Maart 1981 te bestry. Hierdie uitgawes word uiteengesit in die Bylae by hierdie Ordonnansie en word nader omskryf op bladsy 2 van die Verslag (wat aan die Provinsiale Raad voorgelê is) van die Provinsiale Ouditeur oor die Rekenings van genoemde jaar.

Kort titel

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Ongemagtigde Uitgawe (1980/81), 1983.

SCHEDULE

No. of Vote	Title of Vote	Amount
		R
4	Hospital and Health Services: Administration	129 250,37
6	Roads and Bridges	4 170 107,34
	Total:	R4 299 357,71

No 146 (Administrator's), 1983

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now therefore, I do hereby promulgate the Part Appropriation Ordinance, 1983, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 29th day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

WA CRUYWAGEN,
Administrator of the Province Transvaal
PR 4-11 (1983/2)

Ordinance No 2 of 1983.
(Assented to on 25 March 1983).
(Afrikaans copy signed by the State President).

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding R820 000 000 on account for the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March 1984.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

R815 000 000 may be issued from the Provincial Revenue Fund

1. On and after the 1st day of April 1983 there may be issued from the Provincial Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of eight hundred and fifteen million rand, as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March 1984 until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

Major Road Plant Fund charged with sum not exceeding R5 000 000

2. The Major Road Plant Fund established in terms of section 2 of the Major Road Plant Ordinance, 1960 (Ordinance 10 of 1960), is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March 1984 not exceeding in the aggregate the sum of five million rand until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

Issues under sections 1 and 2 to be deemed advances in anticipation

3. All sums issued under the provisions of section 1 and 2 of this Ordinance, shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending on the 31st day of March 1984, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, the said provi-

BYLAE

No. van Begrotingspos	Titel van Begrotingspos	Bedrag
		R
4	Hospitaal- en Gesondheidsdienste: Administrasie	129 250,37
6	Paaië en Brûc	4 170 107,34
	Totaal:	R4 299 357,71

No 146 (Administrateurs-), 1983

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Gedeeltelike Begrotings-Ordonnansie, 1983, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 29ste dag van Maart, Eenduisend Negehoonderd Drie-en-tagtig.

WA CRUYWAGEN,
Administrateur van die Provinsie Transvaal
PR 4-11 (1983/2)

Ordonnansie No 2 van 1983.
(Toestemming verleen op 25 Maart 1983).
(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken).

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n bedrag van hoogstens R820 000 000 op rekening van die dienste van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1984.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

R815 000 000 kan uit die Provinsiale Inkomstefonds uitgegee word

1. Op en na die eerste dag van April 1983 kan uit die Provinsiale Inkomstefonds sodanige bedrae uitgegee word, wat altesaam hoogstens agthonderd en vyftien miljoen rand bedra, as wat van tyd tot tyd nodig mag word vir die diens van die Provinsie vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1984 tot tyd en wyl die Raad daarvoor voorsiening maak in 'n Begrotingsordonnansie.

Fonds vir Groot Paduitrusting belas met som van hoogstens R5 000 000

2. Die Fonds vir Groot Paduitrusting gestig ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op Groot Paduitrusting 1960 (Ordonnansie 10 van 1960), word hierby belas met sodanige bedrae geld as wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar eindigende die 31ste dag van Maart 1984 maar wat altesaam hoogstens vyfmiljoen rand bedra, tot tyd en wyl die Raad daarvoor voorsiening maak in 'n Begrotingsordonnansie.

Uitgifte kragtens artikels 1 en 2 beskou te word as voorskotte

3. Alle bedrae wat kragtens die bepalings van artikels 1 en 2 van hierdie Ordonnansie uitgegee word, word beskou as voorskotte op rekening van toekennings gedoen te word in 'n Begrotingsordonnansie vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1984 en dadelik by die inwerkingtrede van sodanige Begrotingsordonnansie, hou vermelde bepalings op om

sions shall cease to have effect, and issues already made thereunder shall be deemed to be issued under the Appropriation Ordinance and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Ordinance during the financial year ending on the 31st day of March 1983, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

Short title **4. This Ordinance shall be called the Part Appropriation Ordinance, 1983.**

No 147 (Administrator's), 1983

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now therefore, I do hereby promulgate the Additional Appropriation Ordinance, 1983, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 29th day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

W A CRUYWAGEN,
Administrator of the Province Transvaal
PR 4-11 (1983/3)

Ordinance No 3 of 1983.
(Assented to on 25 March 1983).
(English copy signed by the State President).

AN ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding R209 402 000 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March 1983.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows: —

Provincial Revenue Fund charged with R209 402 000

1. Subject to the provisions of the Provincial Finance and Audit Act, 1972 (Act 18 of 1972), the Provincial Revenue fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March 1983, not exceeding in the aggregate the sum of two hundred and nine million four hundred and two thousand rand in addition to the sum provided for by the Appropriation Ordinance, 1982 (Ordinance 4 of 1982).

How money appropriated by section 1 is to be applied

2. The money appropriated by section 1 shall be applied to the services as detailed in the Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure for the said year and to no other purpose.

Short title **3. This Ordinance shall be called the Additional Appropriation Ordinance, 1983.**

van krag te wees, en uitgifte wat reeds kragtens hierdie bepalings geskied het, word dan beskou as uitgifte kragtens daardie Begrotingsordonnansie en moet verantwoord word ooreenkomstig die bepalings daarvan: Met dien verstande dat geen dienste ten aansien waarvan die uitgawe nie behoorlik kragtens 'n Begrotingsordonnansie gedurende die boekjaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1983 gemagtig is nie, of waartoe daar geen wetlike magtiging bestaan nie, beskou moet word as gemagtig kragtens hierdie Ordonnansie nie.

Kort titel **4. Hierdie Ordonnansie heet die Gedeeltelike Begrotingsordonnansie, 1983.**

No 147 (Administrateurs-), 1983

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegeestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Addisionele Begrotings-Ordonnansie, 1983, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 29ste dag van Maart, Eenduisend Negehonderd Drie-en-tagtig.

W A CRUYWAGEN,
Administrateur van die Provinsie Transvaal
PR 4-11 (1983/3)

Ordonnansie No 3 van 1983.
(Toestemming verleen op 25 Maart 1983).
(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken).

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere bedrag van hoogstens R209 402 000 tot die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1983 eindig.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG: —

Provinsiale Inkomstefonds belas met R209 402 000

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Provinsiale Finansies en Oudit, 1972 (Wet 18 van 1972) word die Provinsiale Inkomstefonds hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1983 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens tweehonderd en nege miljoen vierhonderd en twee duisend rand bo en behalwe die bedrae waarvoor by die Begrotingsordonnansie, 1982 (Ordonnansie 4 van 1982) voorsiening gemaak is.

Hoe geld in artikel 1 toegestaan aangewend moet word

2. Die geld by artikel 1 toegestaan word aangewend vir die dienste soos uiteengesit in die Bylae by hierdie Ordonnansie en wat uitvoeriger omskryf word in die Begroting van Addisionele Uitgawe vir genoemde jaar en vir geen ander doel nie.

Kort titel **3. Hierdie Ordonnansie heet die Addisionele Begrotingsordonnansie, 1983.**

SCHEDULE				BYLAE			
No. of Vote	Service	Column 1	Column 2	No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R			R	R
1	General Administration..... Including— Grants-in-aid, subsidies, financial assistance and subscriptions— Performing Art Council Transvaal: Normal grant-in-aid ...	28 989 000		1	Algemene Administrasie..... Met inbegrip van— Hulptoelae, subsidies, finansiële hulp en intekengelde— Transvaalse Raad vir die Uitvoerende Kunste: Normale hulptoelae ...	28 989 000	
	Running cost of State Theatre		608 353		Bedryfskoste van Staatsteater		608 353
	Net cost of full- time choir		1 157 343		Netto koste van vol- tydse koor		1 157 343
	Gift to Bophutha- tswana: Access road to Mma- batho		21 100		Geskenk aan Bophu- thatswana: Toegangspad na Mma- batho		21 100
			261 000				261 000
2	Education	71 860 000		2	Onderwys	71 860 000	
3	Works	26 342 000		3	Werke	26 342 000	
4	Hospital and Health Services— Administration..... Including— Grants-in-aid, subsidies and financial assistance — Medical, midwifery and clinical services rendered by local authorities in Black, Coloured and Indian townships in their respective areas— Pretoria City Council	3 210 000		4	Hospitaal- en Gesondheids- dienste— Administrasie	3 210 000	
			13 000		Met inbegrip van— Hulptoelae, subsidies en finansiële hulp— Mediese-, kraam- en kliniekdienste gelewer deur plaaslike ower- hede in Swart-, Kleur- ling- en Indiërdor- pe in hulle onder- skeie gebiede— Stadsraad Pretoria		13 000
5	Provincial Hospitals and In- stitutions	67 893 000		5	Provinsiale Hospitale en In- rigtings	67 893 000	
6	Roads and Bridges	10 434 000		6	Paaië en Brûe	10 434 000	
8	Library and Museum Service	308 000		8	Biblioteek- en Museumdiens	308 000	
9	Nature Conservation	366 000		9	Natuurbewaring	366 000	
		<u>R209 402 000</u>				<u>R209 402 000</u>	

CONTENTS

Proclamations

145	Unauthorised Expenditure Ordinance (1980/81) 1983. (Ord. 1 of 1983).....	1057
146	Part Appropriation Ordinance 1983. (Ord. 2 of 1983).....	1058
147	Additional appropriation Ordinance 1983. (Ord. 3 of 1983).....	1059

INHOUD

Proklamasies

145	Ordonnansie op Ongemagtigde Uitgawe (1980/81) 1983. (Ord. 1 van 1983).....	1057
146	Gedeeltelike Begrotingsordonnansie 1983. (Ord. 2 van 1983).....	1058
147	Addisionele Begrotingsordonnansie 1983. (Ord. 3 van 1983).....	1059